

中国語版
中文版

あや むさし がくしゅうちょう
『彩と武蔵の学習帳』



かくきょうか がくしゅうないようへん こくご
各教科の学習内容編 <国語>
じほんやくつき
《ローマ字と翻訳付》

“彩和武蔵的学习教材”

各科目的学习内容篇一语文

《有罗马字和翻译版本》

埼玉県教育委員会



あや むさし がくしゅうちょう
『彩と武蔵の学習帳』

もくじ
目次

だい せつ かくきょうか がくしゅうないようへん
第3節 各教科の学習内容編

こくご
〈国語〉

1. 「は」「を」「へ」をつかってかこう……………	1
2. しゅごとじゅつご（主語と述語）……………	3
3. くわしくすることば……………	4
4. まる・てん・かぎ……………	5
5. ローマじ表……………	6
6. ローマじのきまり……………	7
7. ぶんとぶんのつながり……………	8
8. はんたいのいみのことば……………	9
9. かんじのなりたち……………	10
10. かんじのかきじゅん……………	11
11. やさしいかんじ……………	12
12. おぼえておきたいことば……………	16
13. 言語の単位……………	19
14. 文の成分……………	19
15. 単語のいろいろ……………	19
16. 活用のない自立語……………	20
17. 学習用語……………	20

第3節 各教科の学習内容編

第3节 各教课的学习内容

こくご 〈国語〉 Kokugo (语文)

1 「は」「を」「へ」をつかってかこう

(使用“は”，“を”和“へ”。)

(1) わたし は みる。

Watashi wa miru.

(我看。)

テレビ を みる。

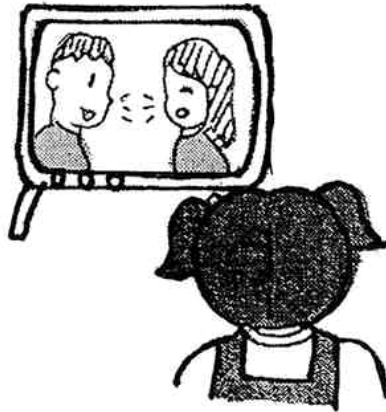
Terebi wo miru.

(看电视。)

わたし は テレビ を みる。

Watashi wa terebi wo miru.

(我看电视。)



(2) ぼく は いく。

Boku wa iku.

(我去。)

うみ へ いく。

Umi e iku.

(去海边。)

ぼく は うみ へ いく。

Boku wa umi e iku.

(我去海边。)



「は」「を」「へ」をつかってぶんをつくりましょう。

(用“は”，“を”和“へ”造句。)

は を 。

は へ 。

(3) 「わ」と「は」

“Wa” to “wa”

(“わ”和“は”)

わに は かわ に います。

Wani wa kawa ni imasu.

(鳄鱼 在 河里。)

わたし は なわとび が すきです。

Watashi wa nawatobi ga suki desu,

(我 喜欢 跳绳。)

(4) 「お」と「を」

“O” to “wo”

(“お”和“を”)

かお を あらいます。

Kao wo araimasu.

(洗 脸。)

おにごっこ を します。

Onigokko wo shimasu.

(玩 捉迷藏。)

おむすび を たべます。

Omusubi wo tabemasu.

(吃 饭团。)

(5) 「え」と「へ」

“E” to “e”

(“え”和“へ”。)

えき へ おとうさん を むかえ に いきます。

Eki e otôsan wo mukae ni ikimasu.

(去 车站 接 父亲。)

へや の なか へ はいろう。

Heya no naka e hairô.

(到 房间里 来。)

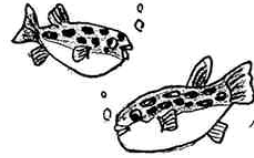
2 しゅごとじゅつご (主語と述語)

(主語和謂語)

しゅご shugo (主語)

じゅつご jutsugo (謂語)

(1) さかな が およぐ。
Sakana ga oyogu.
(魚 游泳。)



(2) ボール は まるい。
Bôru wa marui.
(球 是 园的。)



(3) あかちゃん が、なく。
Akachan ga, naku.
(嬰兒 在 哭。)

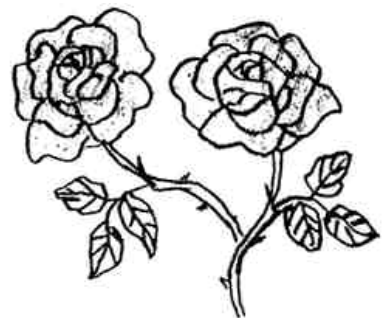
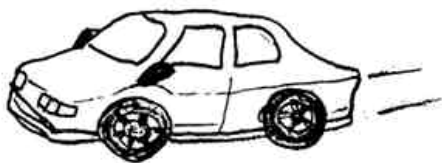


(4) ぼく は しょうがくせいだ。
Boku wa shôgakusei da.
(我 是 小学生。)



え を みて ぶん を つくりましょう。

(看 图 作文。)



★・主語は<なにが、なには、だれが、だれは>にあたり、述語は<どうした、どうだ、どんなだ>にあたることばです。

・主語と述語がそろった文にすると、言いたいことがきちんと伝わります。

・絵を見て文を作ったり、主語カードと述語カードの合わせゲームをしたりすると、意欲的に取り組めるでしょう。

3 くわしくすることば (详细解释的词语—修饰语)

わたしは、たべました。

Watashi wa, tabemashita.

(我吃了。)



わたしは、おべんとうを たべました。

Watashi wa, obentô wo tabemashita.

(我吃了 盒饭。)

わたしは、おかあさんが つくった おべんとうを たべました。

Watashi wa, okâsan ga tsukutta obentô wo tabemashita.

(我吃了 妈妈做的 盒饭。)

わたしは、おかあさんが つくった おいしい おべんとうを たべました。

Watashi wa, okâsan ga tsukutta oishii obentô wo tabemashita.

(我吃了 妈妈做的 好吃的 盒饭。)

わたしは、えんそくで おかあさんが つくった おいしい おべんとうを ともだちと
いっしょに たべました。

Watashi wa, ensoku de okâsan ga tsukutta oishii obentô wo tomodachi to isshoni
tabemashita.

(我在 远足 时, 和朋友一起 吃了 妈妈做的 好吃的 盒饭。)

★・上の文では、みな同じ主語と述語が使われています。詳しくする言語をつけ足すことで、順によりわかりやすい文になります。「だれに」「なにを」「いつ」「どこで」「どんな」「どのように」にあたる文の意味を詳しくする言葉を修飾語といいます。

・主語、述語だけの文に、修飾語を足して、文をくわしくする練習をすると語彙が広がります。

4 まる・てん・かぎ (句号。点。和括号)

(1) まる(。)は、ぶんの おわりを あらわす。
(句号“。”是在句子结束时使用。)

(2) てん(、)は、ぶんの いみの きれめを あらわす。
(在表达了一个意思之后使用“、”。)

(3) かぎ(「」)は、かいわを あらわす。
(表达说话内容时用“「」”。)

わたしは、しゅくだいを してから、ピアノの れんしゅうを しました。

Watashi wa, shukudai wo shite kara, piano no renshû wo shimashita.

(我做完了回家作业后，练习了钢琴。)

「がんばったね。とても じょうずに なったよ。」

“Ganbatta ne. Totemo jôzu ni natta yo.”

(“努力了，进步很大。”)

と、おかあさんが いいました。

To, okâsan ga iimashita.

(妈妈 这样说了。)



★・「」は会話のほかに、書名、引用、心の中で思ったことなどを表す時にも使います。

・中点(・)は言葉をならべる時、ダッシュ(—)は説明を補う時や、文末を途中で止める時などに使います。

ひょう
5 ローマじ表
(罗马字表)

大文字	A	I	U	E	O			
	あ a	い i	う u	え e	お o			
K	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kya	きゅ kyu	きよ kyo
S	さ sa	し si [shi]	す su	せ se	そ so	しゃ sya [sha]	しゅ syu [shu]	しよ syo [sho]
T	た ta	ち ti [chi]	つ tu [tsu]	て te	と to	ちゃ tya [cha]	ちゅ tyu [chu]	ちよ tyo [cho]
N	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	にゃ nya	にゅ nyu	によ nyo
H	は ha	ひ hi	ふ hu fu	へ he	ほ ho	ひゃ hya	ひゅ hyu	ひよ hyo
M	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	みゃ mya	みゅ myu	みよ myo
Y	や ya	(い) (i)	ゆ yu	(え) (e)	よ yo			
R	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro	りゃ rya	りゅ ryu	りよ ryo
W	わ wa	(い) (i)	(う) (u)	(え) (e)	を (o) <wo>			
	ん n							
G	が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎよ gyo
Z	ざ za	じ zi [ji]	ず zu	ぜ ze	ぞ zo	じゃ zya [ja]	じゅ zyu [ju]	じよ zyo [jo]
D	だ da	ぢ (zi) [di] [ji]	づ zu [du]	で de	ど do	ぢゃ zya [ja]	ぢゅ zyu [ju]	ぢよ zyo [jo]
B	ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	びゃ bya	びゅ byu	びよ byo
P	ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぴゃ pya	ぴゅ pyu	ぴよ pyo

★ローマ字を知っていると、コンピュータやワードプロセッサを使う時、便利です。ただし、「ぢ」は「DI」、「づ」は「DU」、「を」は「WO」、「ん」は「NN」と打ちます。

6 ローマジのきまり

(罗马字的规则)

- (1) 3もじで あらわす おん
(用3个字母表示的发音)

<u>toshokan</u> <u>tosyokan</u>	としょかん	(图书馆)
<u>otya</u> <u>ocha</u>	おちゃ	(茶)

- (2) のばす おん
(延长的发音)

<u>otôsan</u>	おとうさん	(父亲)
<u>onîsan</u>	おにいさん	(哥哥)

- (3) つまる おん
(短促的发音)

<u>shippo</u> <u>sippo</u>	しっぽ	(尾巴)
<u>kitte</u>	きって	(邮票)

- (4) はねる おん(ん)と つなぎの おんを きりはなす
(分开跳跃音和连接音)

<u>ton'ya</u>	とんや	(中间商)
<u>sen'ji</u>	せんい	(纤维)

- (5) おおもじ(A) こもじ(a)
(大写字母和小写字母)

<u>Hokkaidô</u>	ほっかいどう	(北海道)
<u>Sakai</u> <u>Yuri</u>	さかいゆり	(Yuri Sakai)

- (6) ふたつの かきかた
(两种表示方法)

<u>miti</u> <u>michi</u>	みち	(道路)
--------------------------	----	------

- ★・ローマ字は日本語の発音を表すために使われます。
- ・ローマ字で書かれたものを集めると、ローマ字に関心を持ちます。
- ・地名など、全部大文字で書くこともあります。TÔKYÔ
- ・名前などの言葉をつなぐ印として「—」を付けることもあります。Sakai—Yuri

7 ぶんとぶんのつながり

(句子和句子间的联系)

せつぞくご (ぶんと ぶんを つなぐ)

(**连接词**: 句子和句子间的联系)

ねつが だた。だから、がっこうを やすんだ。

Netsu ga deta. Dakara, gakkô wo yasunda.

(因为发烧。所以，不去上学。)

いもうとが、かいだんから おちた。しかし、けがは しなかった。

Imôto ga, kaidan kara ochita. Shikashi, kega wa shinakatta.

(妹妹从楼梯上摔下来了。但是，没有受伤。)

うみに いきますか。それとも、やまに いきますか。

Umi ni ikimasu ka. Soretomo, yama ni ikimasu ka.

(去海边 还是 去爬山。)

しじご (まえに でてきた ことや ぶんを さす)

代词(指前面出现过的事或文章)

うみで いしを ひろった。その いしは、しろくて まるい。

Umi de ishi wo hirotta. Sono ishi wa, shirokute marui.

(在海边，拾了石头。那块 石头，又圆又白。)

きのう、どうぶつえんに いった。これは、そのときの しゃしんだ。

Kinô, doubutsuen ni itta. Kore wa, sono toki no shashin da.

(昨天，去了动物园。这是 那时拍的照片。)

★・順接、逆接の接続語以外にも、様々な接続語があるので、いっしょにみつけましょう。

(それから、それで、ところが、でも、など)

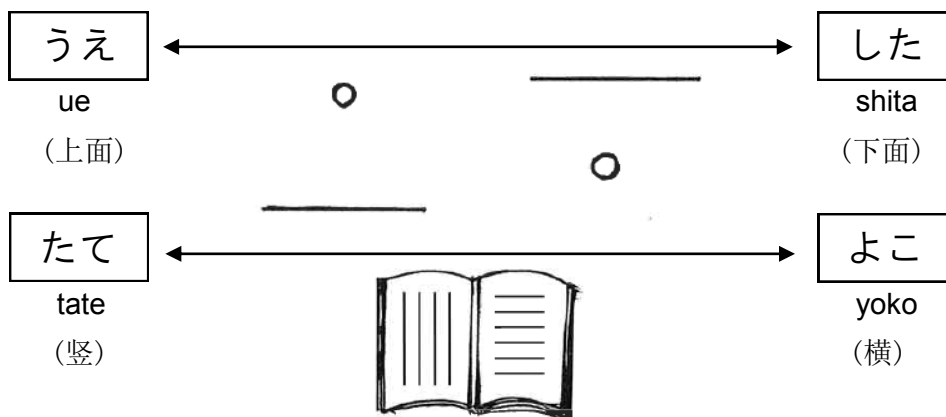
- ・「こそあど言葉」は指示語であり、それを使うことにより、同じ言葉の繰り返しを避けることができます。

8 はんたいのいみのことば (反义词)

(1) ほうこうやかんけい

Houkou ya kankei

(方向、关系等)



(2) ひとやものごとのうごき

Hito ya monogoto no ugoki

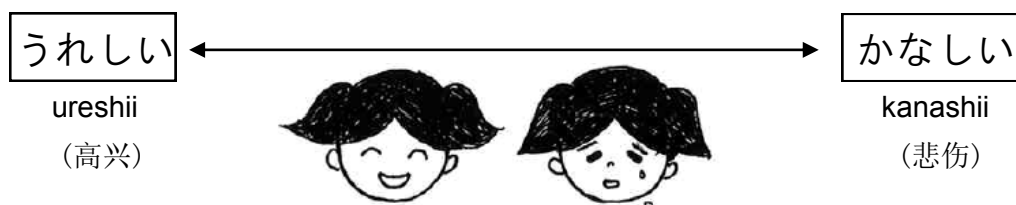
(人或物的动作)



(3) ようすやせいしつ

Yōsu ya seishitsu

(様子、性质)



★・色々なことばの反対語を集めて、語彙を増やすとよいです。動作を取り入れると、効果的です。
・会話のページの様子を表す言葉も関連して指導できます。

9 かんじのなりたち

(汉字的由来)

かんじは いまから 3000ねん いじょうも まえに ちゅうごくで できました。
はじめは かんたんな えもじで あらわしていましたが だんだん へんかして いまの ような
かたちに なりました。

(汉字是大约在3000多年以前，从中国流传过来的。最初，是比较简单的象形文字，渐渐的发生了变化，直到像现在这样。)

て あしを ひろげて、おおきい

Te ashi wo hirogete, ôkii

(手、脚都伸展那就是一个大字。)



大^{おお} | ···よみがな yomigana

き^い | ···おくりがな okurigana

よみかた	
大	
(訓)	(音)
おお	ダイ
お	イ
大男	大臣

(1) ものの かたちや ようすを えがいた えもじを かんたんに したものの。
(把东西的形状、样子画成简单的画，形成一个简单的象形文字。)

れい
rei
(例)



(2) えに しにくい ことを しるしなどで あらわした もの。
(不容易用画表示的用记号来表示。)

れい
rei
(例)



(3) かんじの いみを くみあわせて できた もの。
(把汉字的含义组合在一起形成的字。)

れい 休 → 人 + 木
rei 人が木の下で休む (人在树下休息)
(例) 鳴 (鸣) → 口 + 鳥 (鸟)
鳥が鳴く様子 (鸟在鸣叫时的样子)

(4) おんを あらわす ぶぶんと いみを あらわす ぶぶんを あわせて できたもの。
(由发音和含义结合在一起的字)

れい 清
rei 氵(さんずい)は水の意味 (三点水是水的意思。)
(例) 青はセイと読み、音を表す (青 的发音是“sei”(日语的发音), 由发音来表示。)

10 かんじのかきじゅん

(汉字的笔画顺序)

かんじの かきじゅんには つぎの ような きまりが あります。
(汉字的笔画顺序有以下几个规则：)

- (1) うえから したへ
(从上往下)

さん
三 → 一 二 三

- (2) ひだりから みぎへ
(从左到右)

かわ
川 → 丿 丨 川

- (3) よこせんから たてせんへ
(先横后竖)

とお
十 → 一 十

- (4) まんなかから さゆう (左右) へ
(先中间后左右)

しょう
小 → 丨 小 小

- (5) そとがわから うちがわへ
(从外到内)

どう
同 → 丨 冂 同 同 同 同

- (6) たてにつきぬけるせんは さいご
(穿越中间的线最后写)

なか
中 → 丨 冂 口 中

★・漢字を書くときは、上のような原則があることを知らせ、書き順に気をつけながら書くように指導します。

・発展として、漢和辞典（漢字辞典）の使い方についても触れ、漢字辞典を使いながら漢字の組み立て【かんむり】【あし】【にょう】【たれ】【かまえ】についても指導できるとより理解が深まります。

11 やさしいかんじ (简单的汉字)

ひと hito 人

人	ひと	hito	人
男	おとこ	otoko	男
女	おんな	onna	女
子	こ	ko	孩子
父	ちち	chichi	父亲
母	はは	haha	母亲
兄	あに	ani	哥哥
弟	おとうと	otôto	弟弟
姉	あね	ane	姐姐
妹	いもうと	imôto	妹妹
自分	じぶん	jibun	自己
親	おや	oya	父母
友だち	ともだち	tomodachi	朋友
外国人	がいこくじん	gaikokujin	外国人
日本人	にほんじん	nihonjin	日本人

しぜん shizen 自然

日	ひ	hi	日
月	つき	tsuki	月
山	やま	yama	山
川	かわ	kawa	川
空	そら	sora	天空
雲	くも	kumo	云

水	みず	mizu	水
海	うみ	umi	海
天気	てんき	tenki	天气
雨	あめ	ame	雨
風	かぜ	kaze	风
木	き	ki	木
林	はやし	hayashi	树林
森	もり	mori	森林
草	くさ	kusa	草
花	はな	hana	花
田	た	ta	田
土	つち	tsuchi	土
火	ひ	hi	火
石	いし	ishi	石
星	ほし	hoshi	星

いち・ほうこう

ichi・hōkō

位置・方向

上	うえ	ue	上
下	した	shita	下
中	なか	naka	中
外	そと	soto	外
右	みぎ	migi	右
左	ひだり	hidari	左
前	まえ	mae	前
後ろ	うしろ	ushiro	后

東	ひがし	higashi	东
西	にし	nishi	西
南	みなみ	minami	南
北	きた	kita	北

うごき ugoki 動作

休む	やすむ	yasumu	休息
見る	みる	miru	看
出る	でる	deru	出去
入る	はいる	hairu	进来
立つ	たつ	tatsu	站起来
引く	ひく	hiku	拉
歌う	うたう	utau	唱歌
帰る	かえる	kaeru	回去
言う	いう	iu	说
考える	かんがえる	kangaeru	考虑
行く	いく	iku	去
作る	つくる	tsukuru	做
止まる	とまる	tomaru	停止
思う	おもう	omou	想
書く	かく	kaku	写
食べる	たべる	taberu	吃
切る	きる	kiru	切
走る	はしる	hashiru	跑步
歩く	あるく	aruku	走路

来る	くる	kuru	来
話す	はなす	hanasu	说话
読む	よむ	yomu	读
答える	こたえる	kotaeru	回答
買う	かう	kau	买
遊ぶ	あそぶ	asobu	玩
起きる	おきる	okiru	起来

ようす yôsu 状態

大きい	おおきい	ôkii	大
小さい	ちいさい	chiisai	小
早い	はやい	hayai	早
強い	つよい	tsuyoi	强
新しい	あたらしい	atarashii	新
明るい	あかるい	akarui	亮
多い	おおい	ôi	多
少ない	すくない	sukunai	少
近い	ちかい	chikai	近
太い	ふとい	futoi	粗
楽しい	たのしい	tanoshii	快乐
高い	たかい	takai	高
広い	ひろい	hiroii	宽敞
長い	ながい	nagai	长
正しい	ただしい	tadashii	正确

12 おぼえておきたいことば

(要记住的单词)

あらすじ arasuji

ものがたりなどの だいたいの ないようのこと。

(概要: 小说的大概内容。)

おんどく (音読) ondoku

こえに だして よむこと。

(朗读: 发出声音读。)

かいわ (会話) kaiwa

じんぶつが はなしたこと。 ※かくときは「 」をつける。

(对话: 自己说的话。要用「 」这个符号。)

だんらく (段落) danraku

ぶんしょうの なかでの ないようの まとまり。

(段落: 文章中的一组内容。)

とうじょうじんぶつ (登場人物) tōjōjinbutsu

ものがたりに でてくる にんげんや どうぶつ。

(出场人物: 在小说中出场的人物、动物。)

ぶん (文) bun

まとまった いみをもつ ひとまとまりの ことば。 ※おわりに (。)をつける。

(句子: 把有意义的单词归纳在一起。结尾一般用句号(。))

ぶんしょう (文章) bunshō

かきての かんがえで まとめられた いみをもつ ぶんの あつまり。

(文章: 把作者的想法归纳起来的文的集合体。)

ばめん (場面) bamen

ものがたりで あることが おこなわれている ひとまとまりの ぶぶん。

(场面: 在小说中, 描写一个具体内容的部分。)

ぎだい (議題) gidai

かいぎのばで とりあげて はなしあう ことがら わだい。

(议题: 在会议中, 要进行讨论的问题。)

きょうつうご (共通語) kyōtsūgo

ぜんこく どのちほうの ひとつにも つうじることば。

(标准语: 普通话。)

こうせい（構成） **kôsei**

ぶんや だんらくが どういう かんけいで むすびつき ぶんしょう ぜんたいを つくっているかと いうこと。

（構成：句子、段落等要素是如何集合在一起组成文章的。）

しじご（指示語） **shijigo**

ものごとの ばしょ ほうこう ようすなどを さししめす ことば。

（指示语：表示物体的位置、方向、样子等词语。）

ぶんご（文語） **bungo**

かきことばの なかに のこっている ことば。

（书面用语：书面文章中的使用的词语。）

ほうげん（方言） **hōgen**

そのちほう どくとくの ことば。

（方言：地方特有发音的语言。）

ようし（要旨） **yōshi**

その ぶんしょうぜんたいで ひっしやが のべようと する おもな ないよう。

（摘要：作者在整篇文章中表达的简要内容。）

こそあどことば **kosoado kotoba**

「これ」「それ」「あれ」「どれ」などのように はじめに「こ・そ・あ・ど」がついている ことば。ものごとや ばしょ ほうこう ようすなどを さししめす。

（代名词：用“这”，“那”，“那里”和“哪”等开头的，代替事物名称、方向、位置等）

こみだし（小見出し） **komidashi**

ひとつの ぶんしょうを いくつかに わけて それぞれに つける だい。

（副标题：把一篇文章分成几个小篇时的标题。）

さくいん（索引） **sakuin**

ほんの おわりにあり とりあげてある ことがらが どの ページに あるかを せいりしたもの。

（索引：在书的最后面，记载有什么内容在第几页。）

じゅくご（熟語） **jukugo**

ふたつじょうの かんじが くみあわさって できた ことば。

（成语：由两个以上的汉字组成的词语。）

もくじ（目次） **mokuji**

ほんの はじめにあり ないようの みだしが ページじゆんに ならべてあるもの。

（目录：在书的最前面，把内容标题按页面顺序排列。）

ようす（様子） yôsu

じんぶつの したことや いったこと みなり かおつき まわりの できごとなど。

（情形：自己做的事情、说的话、动作、脸神、自己身边发生的事等。）

かんご（漢語） kango

かんじを 「おん」で よんだ ことば。（例 上下・・・ジョウゲ）

（汉语：用发音读汉字。）

わご（和語） wago

もともと にほんに あった ことば。（例 上下・・・うえした）

（和语：原来就在日语中存在的词语。）

けいご（敬語） keigo

ききてや わだいに なっている ひとに けいいをあらわす ひょうげん。ていねいご そんな
けいご けんじょうごに わかれる。

（敬语：对和你对话或涉及的话题中的人表示敬意的表现语言。具体分为叮咛语、尊敬语和谦让语。）

しんじょう（心情） shinjô

とうじょうじんぶつが かんじたり おもったり かんがえたり したこと。

（心情：登场人物感觉到的、想的、思考的事情。）

とうろん（討論） tôron

ある もんだいについて いけんを だしあい ぎろんを たたかわせること。

（讨论：对一个问题，交换意见，进行讨论。）

たんか（短歌） tanka

五・七・五・七・七の 三十一おんから なる にほんとかゆうの みじかいし。

（短歌：由五・七・五・七・七 三十一个音构成的日本特有的短诗。）

はいく（俳句） haiku

五・七・五の 十七おんからなり きせつを あらわす 「きご」を 入れた にほんとかゆう
の みじかいし。

（俳句：用五・七・五的十七个音构成，一定要有表示季节的“季节语”，是日本特有的短诗。）

げんご たんい
13 言語の単位
 (语言单位)

句点	くてん	kuten	句号
形式段落	けいしきだんらく	keishiki danraku	形式段落
疑問符	ぎもんふ	gimonfu	问号
感嘆符	かんとんふ	kantanfu	感叹号
文節	ぶんせつ	bunsetsu	文节
↳ (文の中の一區切り)	(文章中的一个段落)		
単語	たんご	tango	单词

ぶん せいぶん
14 文の成分
 (文章的构成)

主語	しゅご	shugo	主语
述語	じゅつご	jutsugo	谓语
修飾語	しゅうしょくご	shûshokugo	修饰语
体言	たいげん	taigen	名词、代名词、数词的总称
↳ (主語になれるものの名前)	(可以成为主语的物体的名称)		
用言	ようげん	yôgen	动词、形容词、形容动词的总称
↳ (動作や様子を表すことば)	(表示动作或状态的词语)		
接続語	せつぞくご	setsuzokugo	连接词
↳ (語句や文をつなぐことば)	(把句子和句子、文和文联系在一起的词语)		
独立語	どくりつご	dokuritsugo	独立语
↳ (一つだけで働くことば)	(在文中和别的词语没有特定关系的, 在文中比较独立的。)		

たんご
15 単語のいろいろ
 (各种单词)

活用	かつよう	katsuyô	活用(词尾有变化)
自立語	じりつご	jiritsugo	自立语
↳ (一つで文節をつくることば)	(单独可以构成句子的词语)		
付属語	ふぞくご	fuzokugo	附属语
↳ (自立語の後につくことば)	(跟在自立语后的词语)		
名詞	めいし	meishi	名词
副詞	ふくし	fukushi	副词
接続詞	せつぞくし	setsuzokushi	连接词
感動詞	かんだうし	kandôshi	感叹词
動詞	どうし	dôshi	动词
形容詞	けいようし	keiyôshi	形容词

形容動詞	けいようどうし	keiyôdôshi	形容动词
助詞	じょし	joshi	助词
助動詞	じょどうし	jodôshi	助动词
品詞	ひんし	hinshi	品词
季語	きご	kigo	形容季节的词语

↳ (俳句などで季節をあらわすことば) (在俳句中形容季节的词语)

対義語	たいぎご	taigigo	反义词
類義語	るいぎご	ruigigo	同义词
多義語	たぎご	tagigo	多义词
語幹	ごかん	gokan	语干
自動詞	じどうし	jidôshi	不及物动词
他動詞	たどうし	tadôshi	及物动词
接頭語	せつとうご	settôgo	前缀词
接尾語	せつびご	setsubigo	后缀词

16 活用のない自立語 (不能作为独立语的词)

普通名詞	ふつうめいし	futsû meishi	普通名词
固有名詞	こゆうめいし	koyû meishi	固有名词
代名詞	だいめいし	daimeishi	代名词
数詞	すうし	sûshi	数词
形式名詞	けいしきめいし	keishiki meishi	形式名词
順接	じゅんせつ	junsetsu	顺接
逆接	ぎゃくせつ	gyakusetsu	逆接
轉換	てんかん	tenkan	转换
要約	ようやく	yôyaku	摘要
補足	ほそく	hosoku	补充
感動	かんどう	kandô	感动
応答	おうとう	ôtô	响应
呼びかけ	よびかけ	yobikake	号召

17 学習用語 (学习用语)

朗読	ろうどく	rôdoku	朗读
論理	ろんり	ronri	理论
感想	かんそう	kansô	感想

筆者	ひっしや	hissha	}	作者
作者	さくしや	sakusha		
著者	ちよしや	chosha		
古文	こぶん	kobun		古文
	↳ (江戸時代までの日本語の文)	(江戸時代以前の日语)		
漢文	かんぶん	kanbun		汉文
	↳ (中国から伝わった漢字だけの文)	(从中国传来的只用汉字写成的文章)		
起承転結	きしょうてんけつ	kishōtenketsu		(话题展开时的基本构成)
	↳ (文章や物語のはじめ・経過・展開・終わり)	(文章或小说的开始、经过、展开、结束)		
歴史的仮名遣い	れきしてきかなづかい	rekishiteki kanazukai		古文中的假名使用
	↳ (古文による仮名の使い方)	(来自古文的假名使用方法)		
音便	おんびん	onbin		音便
比喻	ひゆ	hiyu		比喻
慣用句	かんようく	kan'yōku		惯用语
推敲	すいこう	suikō		推敲
紀行文	きこうぶん	kikōbun		旅行笔记
論説文	ろんせつぶん	ronsetsubun		论说文
解説文	かいせつぶん	kaisetsubun		解说文
風刺	ふうし	fūshi		讽刺
描写	びょうしゃ	byōsha		描写
引用	いんよう	in'yō		引用
ディスカッション		disukasshon		讨论
ディベート		dibêto		辩论
イントネーション		intonêshon		语调
コミュニケーション		komyunikêshon		交流

【平成14年度発行】

1 作成協力委員(所属及び職名は平成14年度による)

委員長	山下 武彦	(本庄市立中央小学校 校長)
副委員長	長谷川 浩	(さいたま市立常盤中学校 教頭)
委員	石橋 裕	(戸田市立戸田中学校 教諭)
委員	加藤 明美	(川口市立戸塚中学校 教諭)
委員	中島 敏也	(飯能市立飯能第一小学校 教諭)
委員	松崎 仁子	(東松山市立松山第一小学校 教諭)
委員	中井 健一	(小鹿野町立小鹿野小学校 教諭)
委員	下山美代子	(本庄市立本庄西小学校 教諭)
委員	清水 孝彦	(深谷市立上柴西小学校 教諭)
委員	小宮 豊隆	(行田市立長野中学校 教諭)
委員	新井てる子	(岩槻市立東岩槻小学校 教諭)
委員	石田 耕一	(埼玉大学教育学部附属中学校 教諭)
委員	阿久津一浩	(さいたま市教育委員会 主任指導主事)
委員	豊田 尚正	(北部教育事務所 主任指導主事)
委員	本木 正和	(県立蕨高等学校 教諭)
委員	須田 康子	(県立戸田高等学校 教諭)
委員	松尾 恭子	(社団法人国際日本語普及協会 日本語教師)
委員	小玉 安恵	(国際交流基金日本語国際センター 専任講師)

2 翻訳協力者等(職名は平成14年度による)

<中国語>	白 香・瀬尾 圓・高木延峰・李 莉
<ポルトガル語>	セルジオ 馬場 (指導課国際交流員)
<スペイン語>	リリアナ 中村 (指導課国際交流員)
<英語>	ジュリー ナン (指導課国際交流員)

笠間 進 (指導課支援アドバイザー)

3 資料提供等(教科書の図版) ※敬称略

(1)<日常生活・国語>

- 国際交流基金日本語国際センター「日本語かな入門」
- さいたま市教育委員会 指導教材「はじめくとまりちゃんのにほんごきょうしつ」

(2)<社会>

- 沖縄県平良市教育委員会 副読本「ひらら」
- 岩槻市教育委員会 社会科副読本「いわつき」小3・4年
- 東京書籍(株) 教科書「新しい社会」小3・4年、他21件
- (株)中央社 副読本「わたしたちの郷土 さいたま」埼玉県全県地図
- (株)文溪堂 社会資料集 6年「調べ 考え 好きになる」
- 青葉出版(株) 東京支社 社会科作業帳 6年「日本の歴史と政治・世界」他1件
- 明治図書(株) 「最近歴史資料集」他1件
- 須貝 稔 東京書籍「新しい社会歴史」
- 江口準次 東京書籍「新しい社会6上」他1件

(3)<算数・数学>

- 岡部タカノブ 東京書籍(株)「新しい算数」小3上、他1件
- 佐藤道子 東京書籍(株)「新しい算数」小4下
- (株)新興出版社啓林館 教科書「さんすう」小1、他4件
- 東京書籍(株) 教科書「新しい算数」小3上、他5件

(4)<理科>

- 小山信吾 大日本図書(株)「中学校理科」中2上
- 東京書籍(株) 教科書「新しい理科」小3、46件
- 教育出版(株) 教科書「中学理科」中1上、他3件
- 大日本図書(株) 教科書「中学校理科」中2上

【平成18年度発行】

改訂版翻訳協力者等(所属及び職名は平成18年度による)

<中国語>	李 寧 蕓
<ポルトガル語>	アレックスandro タタジバ (義務教育指導課国際交流員)
<スペイン語>	ロベルト 津留 (高校教育指導課国際交流員)
<英語>	シェーン パトゥ (高校教育指導課国際交流員)

小岩井優里子 (義務教育指導課支援アドバイザー)

【平成31年度発行】

改訂版翻訳協力者等(所属及び職名は平成30年度による)

<中国語>	徳間 菲	(国際課)
<ポルトガル語>	メロ ワヂソン	(義務教育指導課国際交流員)
<スペイン語>	スミヒロ マリエン	(高校教育指導課国際交流員)
<英語>	クリス クレイゴ	(高校教育指導課国際交流員)

- ・義務教育指導課 教科担当指導主事
- ・北村裕美 (義務教育指導課支援アドバイザー)

